

## Kontakt/Ansprechpartner

### Caritasverband Wuppertal/Solingen e.V.

Kateryna Titina · Pädagogische Mitarbeiterin  
Fachdienst Integration und Migration  
Hünefeldstraße 54a · 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202/280 52 27 · mob. 0151 62 90 73 47  
Fax: 0202/280 52 10  
kateryna.titina@caritas-wsg.de  
Sozialraum: Barmen, Unterbarmen

### Stadt Wuppertal

Dimitrios Stafylas · B.A. Sozialarbeiter  
Ressort Zuwanderung und Integration  
Berliner Straße 39b · 42275 Wuppertal  
Tel.: 0202/563 43 73 · mob. 0151 18 50 32 78  
Fax: 0202/74 79 93 97  
dimitrios.stafylas@stadt.wuppertal.de  
Sozialraum: Oberbarmen, Heckinghausen,  
Wichlinghausen

### Diakonie Wuppertal – Soziale Teilhabe gGmbH

Charikleia Apostolopoulou  
Pädagogische Mitarbeiterin · Migrationsdienste  
Elberfelder Straße 87 · 42285 Wuppertal  
Tel.: 0202/26 92 11 00 · mob. 0163 5 97 44 18  
Fax: 0202/26 92 12 22  
capostolopoulou@diakonie-wuppertal.de  
Sozialraum: Elberfeld, Uellendahl, Vohwinkel

### Arbeiterwohlfahrt – Kreisverband Wuppertal e.V. (AWO)

Ewelina Kosecki  
Sozialarbeiterin/Sozialpädagogin  
Fachdienst Integration und Migration (FIM)  
Saarbrücker Straße 40 · 42289 Wuppertal  
Tel.: 0202/317 53 20 · mob. 0176 43 63 15 62  
Fax: 0202/317 53 25  
kosecki@awo-wuppertal.de  
Sozialraum: Elberfeld Mitte, Nordstadt,  
Nützenberg

### Internationaler Bund - IB West gGmbH für Bildung und soziale Dienste

Lydia Kantalinski · Dipl. Sozialarbeiterin  
Güterstraße 20 · 42117 Wuppertal  
Tel.: 0202/94 22 80 76 · mob. 0160 899 85 54  
Fax: 0202/49 59 52 51  
lydia.kantalinski@ib.de  
Sozialraum: Arrenberg, Südstadt, Sonnborn,  
Varresbeck

Das Projekt **Valponto plus** wird vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2020 als Verbundprojekt mit den Kooperationspartnern Caritasverband Wuppertal/Solingen e.V., Diakonie Wuppertal, Arbeiterwohlfahrt – Kreisverband Wuppertal, Internationaler Bund (IB) und der Stadt Wuppertal durchgeführt.

Ziel des Projektes ist es, besonders benachteiligte neuzugewanderten Unionsbürger/-innen und ihre Kinder unter 7 Jahren im Hinblick auf die Beratungsangebote des regulären Hilfesystems zu informieren und in die regulären Strukturen des kommunalen Hilfesystems zu begleiten.

Jeder Träger bietet aufsuchende Arbeit in einem festgelegten Sozialraum an (vgl. Kontakt/Ansprechpartner). Neben der aufsuchenden Arbeit stehen die Ansprechpartner auch in den Kontaktstellen zur Verfügung.

Das Projekt **Valponto plus** wird durch die Bundesministerien für Arbeit und Soziales (BMAS) und Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) sowie den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (EHAP) gefördert.

Koordination:



Caritasverband  
Wuppertal/Solingen e.V.

Verbundpartner:



STADT WUPPERTAL / ZUWANDERUNG UND INTEGRATION



Internationaler Bund  
IB West gGmbH für Bildung  
und soziale Dienste



Diakonie Wuppertal  
Soziale Teilhabe



Brücke zur Integration

# Valponto plus

Projekt  
zur Verbesserung  
der sozialen Eingliederung  
von neuzugewanderten  
EU-Bürger/-innen  
in Wuppertal

Das Projekt Valponto wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales, das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (EHAP) gefördert.



Bundesministerium  
für Arbeit und Soziales

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



Europäischer Hilfsfonds für die  
am stärksten benachteiligten Personen



Europäische Union

## Deutsch

Das Projekt **Valponto plus** richtet sich an Neuzugewanderte aus den EU-Staaten. Die Projektmitarbeiter/-innen bieten kostenlose Beratung, Begleitung und vermitteln an zuständige Stellen.

Sie können sich an uns wenden, wenn Sie selbst als EU-Zugewanderte/-r mit und ohne Kinder unter 7 Jahren Unterstützung bei u.a. folgenden Fragen brauchen:

**Wie kann ich mich Krankenversichern?**

**Wie lerne ich die Sprache?**

**Wie finde ich eine Wohnung?**

**Welche Ämter/Institutionen sind für mich wichtig?**

**Wie kann ich mein Kind im Kindergarten anmelden?**

**Wer kann mir bei Problemen helfen?**

## Wenden Sie sich bitte an uns!

Wir können Sie im Stadtteil oder auch zu Hause besuchen.

## Englisch

The project **Valponto plus** is for new in-migrants from the EU-States. The contributors offer consultancy, company and place to proper locations for free. You can contact us, if you are an in-migrant from the EU with or without children below the age of seven and need help in the following questions:

**How can I get a sick insurance?**

**How can I learn the language?**

**How can I find a flat?**

**Which departments/institutions are important for me?**

**How can I register my child for kindergarten?**

**Who can help me with problems?**

## Contact us!

We can visit you in the district or at home.

## Polnisch

Projekt **Valponto plus** skierowany jest do nowo przybyłych imigrantów z krajów UE. Pracownicy projektu udzielają bezpłatnych porad, wsparcia oraz przekazują właściwym organom.

Skontaktuj się z nami, jeśli jesteś imigrantem z UE i potrzebujesz wsparcia dla siebie bądź dla Twojego dziecka poniżej 7 r.ż. w kierunku następujących pytań:

**Jak mogę uzyskać ubezpieczenie zdrowotne?**

**Jak mogę nauczyć się języka?**

**Jak znaleźć mieszkanie?**

**Jakie urzędy / instytucje są dla mnie ważne?**

**Jak mogę zapisać moje dziecko do przedszkola?**

**Kto może mi pomóc z problemami?**

## Skontaktuj się z nami!

Możemy odwiedzić Cię w Twojej dzielnicy lub domu.

## Russisch

Проект **Вальпонт плюс** помогает вновь прибывшим иммигрантам из Евросоюза (ЕС). Ответственные за данный проект сотрудники предлагают Вам бесплатные консультации и, при необходимости, сопровождение в различные учреждения. Вы можете обращаться к нам, если Вы гражданин Европейского союза с детьми в возрасте до 7 лет или без детей и нуждаетесь в помощи по следующим вопросам:

**Где и как я могу получить медицинскую страховку?**

**Где и как я могу изучать немецкий язык для лучшей интеграции в стране? Каким образом я могу найти подходящую квартиру?**

**Какие учреждения мне необходимы в первую очередь? Как оформить ребёнка в детский сад?**

**Кто поможет мне при решении моих проблем?**

**Добро пожаловать!**

## Добро пожаловать!

Наши сотрудники готовы предоставить Вам консультацию в любой части города, а также у Вас на дому.

## Griechisch

Το πρόγραμμα **Valponto plus** απευθύνεται σε μετανάστες που έχουν έρθει πρόσφατα από τα κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι υπεύθυνοι του προγράμματος παρέχουν δωρεάν συμβουλευτική υποστήριξη, συνοδεία σε φορείς στήριξης όπου αυτό είναι απαραίτητο και παραπομπή στις αρμόδιες υπηρεσίες. Εάν είστε μετανάστης από χώρα της ΕΕ, με ή χωρίς παιδιά κάτω των 7 ετών και χρειάζεστε υποστήριξη στις ακόλουθες ερωτήσεις: **Πως μπορώ να ασφαλιστώ στον κλάδο υγείας? Πως μπορώ να μάθω τη γερμανική γλώσσα? Πως μπορώ να βρω μία κατοικία? Ποιές υπηρεσίες η οργανισμοί είναι σημαντικοί για μένα? Πως μπορώ να γράψω το παιδί μου σε ένα παιδικό σταθμό? Ποιός μπορεί να με βοηθήσει αν υπάρχουν προβλήματα?**

## Απευθυνθείτε παρακαλώ σε εμάς!

Μπορούμε να σας επισκεφτούμε στην περιοχή της πόλης σας ή ακόμα και στο σπίτι σας.

## Italianisch

Il progetto **Valponto plus** si rivolge a nuovi immigrati da paesi europei. Le collaboratrici di questo progetto offrono consulenza gratuita, accompagnamento e mettono in contatto con gli uffici competenti. Si può rivolgere a noi se Lei stesso, come immigrato da un paese europeo con o senza bambini sotto i 7 anni, ha bisogno di sostegno a vari livelli, ad es.: **Come posso ottenere l'assicurazione sanitaria? Come posso imparare la lingua? Come posso trovare un appartamento? Quali enti – istituzioni sono importanti per me? Come posso iscrivere mio figlio all' asilo? Chi mi può aiutare in caso di difficoltà?**

**Si rivolga a noi!** La possiamo venire a trovare nel quartiere o anche a casa.

## Bulgarisch

Проектът Валпонт плюс **Valponto Plus** е насочен към новите имигранти от страните на ЕС. Служителите на проекта могат да ви предоставят безплатни консултации, да ви придружат и да ви съдействат пред отговорните за вас компетентни органи. Можете да се свържете с нас, ако сте имигранти от ЕС с деца до 7-годишна възраст, както и ако нямате деца, за съдействие по следните въпроси: **Как мога да получа здравно осигуряване? Как мога да науча езика? Как мога да си намеря жилище? Кои агенции/институции са важни за мен? Как мога да запиша детето си на детска градина? Към кого да се обърна за даден проблем?**

## Моля, не се колебайте да се свържете с нас!

Ние можем да Ви посетим на място във вашия квартал или дори у дома.

## Rumänisch

Proiectul **Valponto plus** se adreseaza cetatenilor proveniti din statele Uniunii Europene. Cei angajati in acest proiect ofera consiliere gratuita, va insotesc si mijlocesc accesul catre autoritatile competente. Puteti apela la noi daca sunteti nou venit dintr-o alta tara a Uniunii Europene (cu sau fara copii sub 7 ani) și aveti nevoie de raspunsuri la urmatoarele intrebari: **Unde ma pot asigura medical? Cum invat limba germana? Cum gasesc o locuinta? Ce servicii si institutii sunt importante pentru mine? Cum as putea sa-mi inregistrez copilul la gradinita? Cine ma poate ajuta cand am probleme?**

## Contactati-ne!

Va putem vizita in cartierul dumneavoastra sau chiar la domiciliu.